

*Article 31 du Règlement*

ainsi que 250 millions de dollars pour respecter de vieilles promesses relatives à l'installation de systèmes d'eau et d'égout dans les réserves des Premières Nations.

Les Canadiens et les environnementalistes en ont par-dessus la tête de ce cirque. C'est le moment de mettre en oeuvre et de faire respecter les règlements existants, d'exiger que l'industrie fasse sa part dans la lutte contre la pollution et d'utiliser les fonds du Plan vert pour financer des mesures écologiques dont tous les Canadiens pourront profiter, et non pas uniquement pour maintenir ce programme environnemental amoral.

Le temps n'est plus aux faux-fuyants ni à des mesures écologiques de façade. Il faut cesser de dépenser l'argent des contribuables pour effectuer étude après étude, de maintenir de vieilles promesses et de laisser les pollueurs enfreindre les lois canadiennes. C'est le temps de respecter les souhaits des Canadiens.

\* \* \*

**LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT**

**M. John A. MacDougall (Timiskaming):** Monsieur le Président, on demande de plus en plus aux ministères de trouver des applications scientifiques et technologiques visant à protéger l'environnement, à l'échelon local comme international. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources compte parmi ceux qui ne ménagent pas leurs efforts à cet égard.

L'organe de recherche et de technologie d'Énergie, Mines et Ressources, le CANMET, travaille de concert avec l'industrie pour planifier, financer et mettre en oeuvre des projets de développement et de transfert de technologie dans presque tous les domaines liés à l'extraction et au traitement du minerai ainsi qu'à la récupération des métaux et de l'énergie.

En fait, pendant des années, les ingénieurs et les scientifiques du CANMET ont fait de la recherche pour préserver notre environnement ou coordonner celle-ci. Le CANMET continue de promouvoir des technologies écologiquement sûres afin d'aider l'industrie canadienne à exploiter plus efficacement nos ressources naturelles et d'accroître la compétitivité de la technologie canadienne. Je suis fier de la contribution du CANMET et du travail que son personnel accomplit en collaboration avec l'industrie en vue de trouver des solutions aux problèmes les plus graves du monde en matière d'environnement. J'espère que tous les députés seront d'accord avec moi pour dire que les dirigeants du CANMET font un travail hors pair.

• (1410)

**L'ÉCONOMIE**

**M. Lawrence MacAulay (Cardigan):** Monsieur le Président, avec le récent budget, les Canadiens ont reçu un autre soufflet. Le ministre des Finances n'a pas entendu les cris des Canadiens sans travail ou faisant la queue aux banques d'aliments. Il faut que le ministre des Finances prenne conscience de la réalité.

Cette réalité, c'est que plus de 1,3 million de Canadiens sont sans emploi. Plus de 180 000 enfants ne mangent que grâce aux banques d'aliments. L'inflation est en hausse à cause de la désastreuse taxe sur les produits et services. Les étudiants subiront des augmentations des frais de scolarité attribuables aux décisions du gouvernement. C'est cela la réalité.

Dans son discours, le ministre des Finances a déclaré qu'il nous fallait faire face au monde comme il était et non pas comme nous voudrions qu'il soit. Nous, du Parti libéral, demandons au ministre de faire face au monde comme il est et d'aider les millions de Canadiens victimes de la récession que le gouvernement a lui-même provoquée.

\* \* \*

[Français]

**LE GOLFE PERSIQUE**

**M. Jean-Guy Guilbault (Drummond):** Monsieur le Président, la fin des hostilités dans le golfe Persique est une victoire pour le droit international et les Nations Unies. Nous pouvons être fiers de cette extraordinaire coalition de trente pays pour protéger et promouvoir l'ordre et la loi internationale.

La communauté mondiale doit maintenant tout mettre en oeuvre afin de veiller dans un premier temps à la reconstruction du Koweït, certes, mais à bâtir une paix juste et durable sous l'égide des Nations Unies afin de protéger et éviter que de tels conflits ne se reproduisent.

Le 12 février dernier, notre premier ministre soumettait d'ailleurs des propositions pour l'instauration d'une paix durable au Moyen-Orient. Contribuer à sauvegarder et à bâtir la paix fait partie des grandes traditions canadiennes.

Nous devons tenter de mettre un terme à la course effrénée aux armements de même que régler la question